

# TABLE OF CONTENTS

## TABLA DE CONTENIDO

### Chapter 1

The Vastness of Space <i>La inmensidad del espacio.....</i>	2
--	---

### Chapter 2

The Planets in Our Solar System <i>Los planetas en nuestro sistema solar.....</i>	6
--	---

### Chapter 3.

Dwarf Planets <i>Planetas enanos .....</i>	20
---	----

### Chapter 4

Earth and Moon <i>La Tierra y la Luna .....</i>	22
--	----

### Chapter 5

Astronauts <i>Astronautas .....</i>	26
--	----

### Chapter 6

Living and Working in Space <i>Vivir y trabajar en el espacio .....</i>	28
--	----

### Chapter 7

More to Discover <i>Más por descubrir .....</i>	36
--	----

### Glossary

<i>Glosario .....</i>	42
-----------------------	----

### Questions to Ask

<i>Preguntas que hacer.....</i>	43
---------------------------------	----

### Websites about Space

<i>Sitios en la Internet acerca del espacio.....</i>	44
--	----

## About Space

Fourth Edition

A We Both Read Book:

Level 1–2

## Acerca del espacio

Cuarta edición

Un libro de *We Both Read*:

Nivel 1–2

With special thanks to Maria Alvarellos at the Lawrence Hall of Science, University of California at Berkeley, for her review and recommendations on the material in this book.

*Con especial agradecimiento a Maria Alvarellos del Lawrence Hall of Science, University of California en Berkeley, por revisar el contenido de este libro y ofrecer sus recomendaciones.*

Text Copyright © 2018, 2014, 2008, 2001 by Treasure Bay

All rights reserved.

Editorial and Production Services by Cambridge BrickHouse, Inc.

Spanish translation © 2014 by Treasure Bay, Inc.

*All rights reserved*

Images courtesy of NASA, NSSDC, NASA/JPL-Caltech, and NASA/JSC.

Image of Keck telescopes on page 36 courtesy of W. M. Keck Observatory

We Both Read® is a registered trademark of Treasure Bay, Inc.

Published by  
Treasure Bay, Inc.

P.O. Box 119

Novato, CA 94948 USA

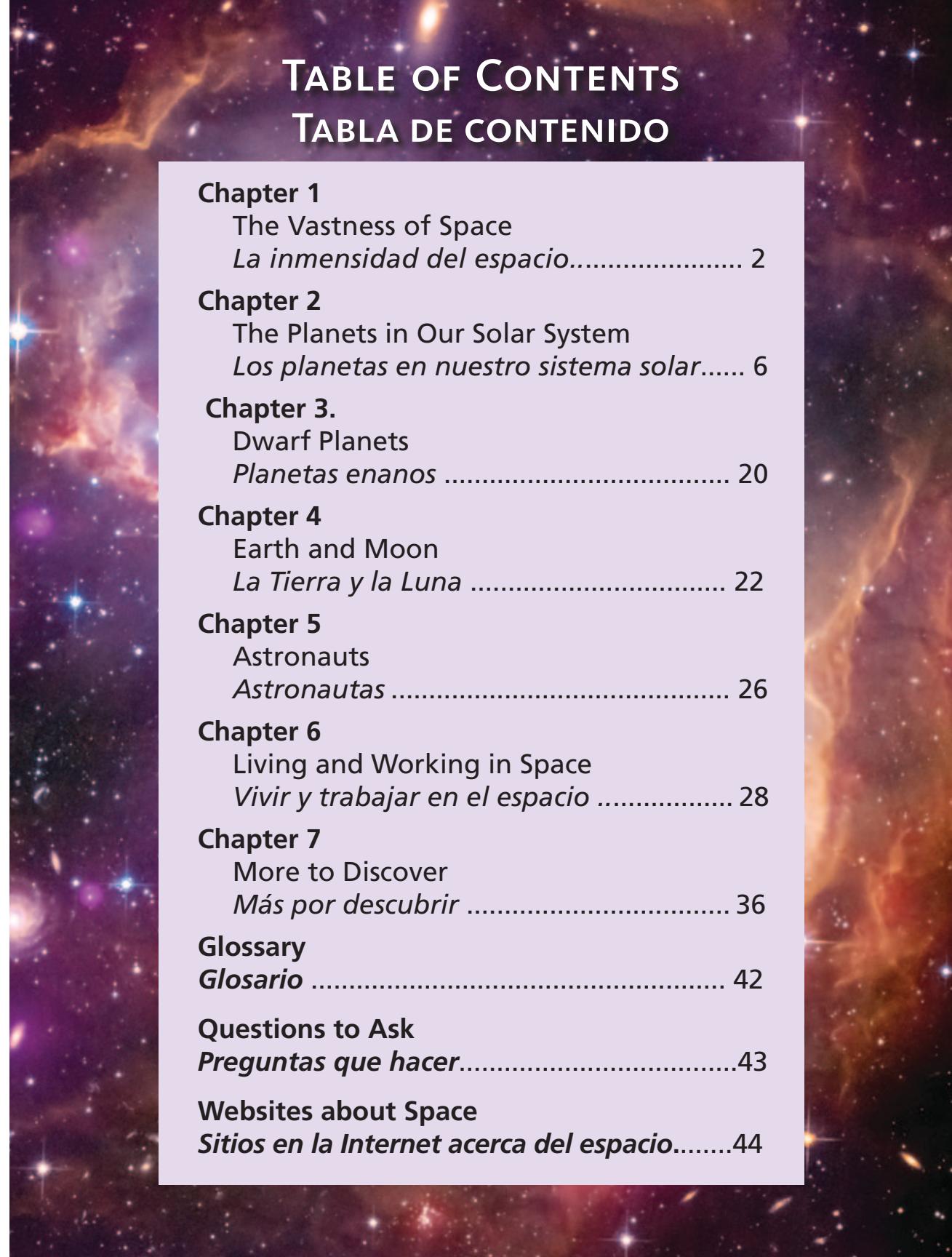
Printed in Malaysia

Library of Congress Control Number: 2013942595

Paperback ISBN: 978-1-60115-052-3

Visit us online at:  
[WeBothRead.com](http://WeBothRead.com)

PR-6-18



Carina Nebula



Nebulosa de Carina



Let's take a journey into space, where we will see wondrous sights and make incredible discoveries.

What is space? Space is the **universe**. The **universe** contains everything—including all the stars and planets and all the empty expanses in between them.

*Hagamos un viaje al espacio, donde veremos escenas maravillosas y haremos descubrimientos increíbles.*

*¿Qué es el espacio? El espacio es el **universo**. El **universo** lo contiene todo, incluidas todas las estrellas, los planetas y todo el espacio entre estos.*

Have you ever looked up at the sky? It seems so big and there are so many stars! Yet, what we see in our sky is only a very tiny part of the **universe**.

*¿Alguna vez has mirado al cielo? Parece muy grande y con muchas estrellas. Sin embargo, lo que vemos en el cielo es solo una pequeña parte del **universo**.*

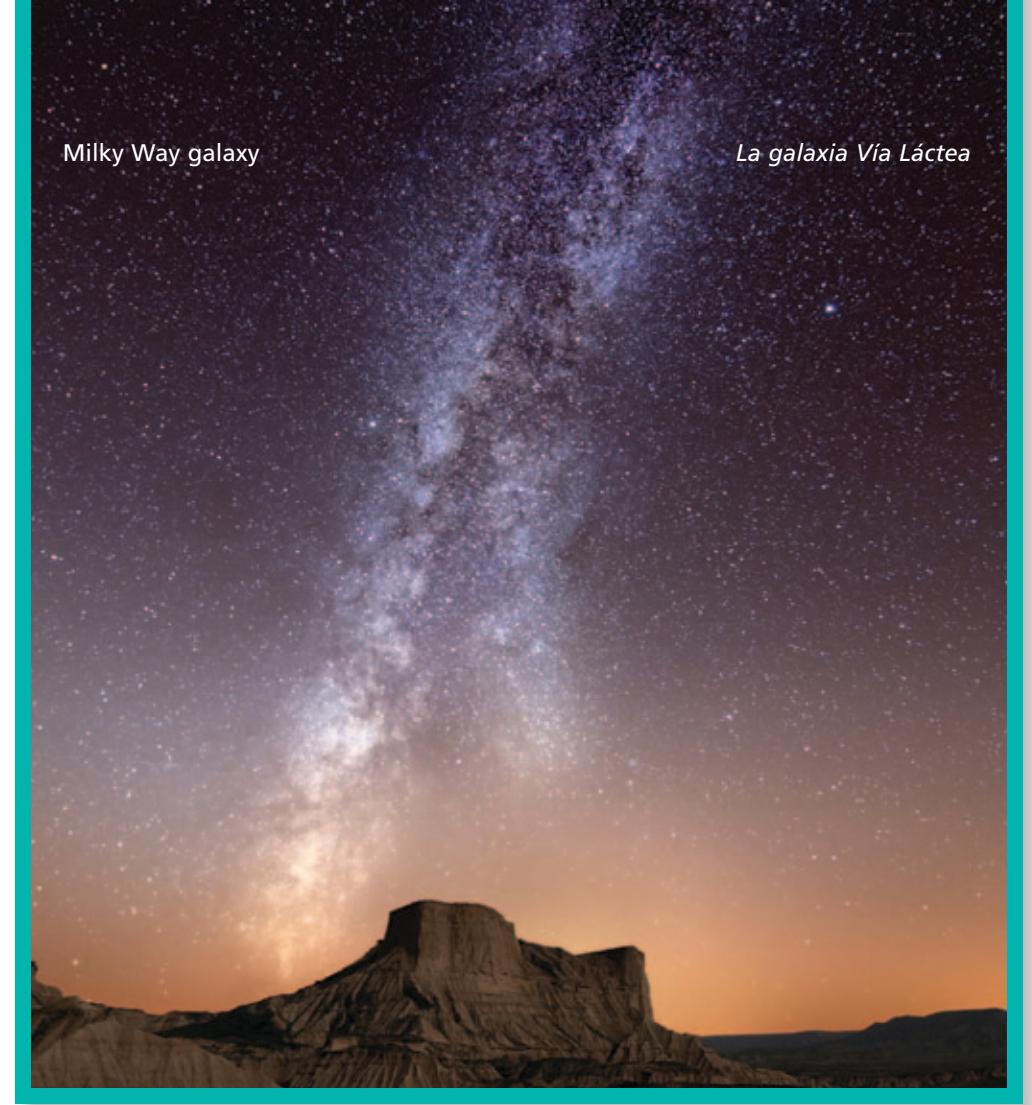
Orion Nebula (a huge expanse of dust and gas in our galaxy where many new stars are being created)



Nebulosa de Orión (una vasta extensión de polvo y gas de nuestra galaxia donde se originan muchas estrellas)

Milky Way galaxy

La galaxia Vía Láctea

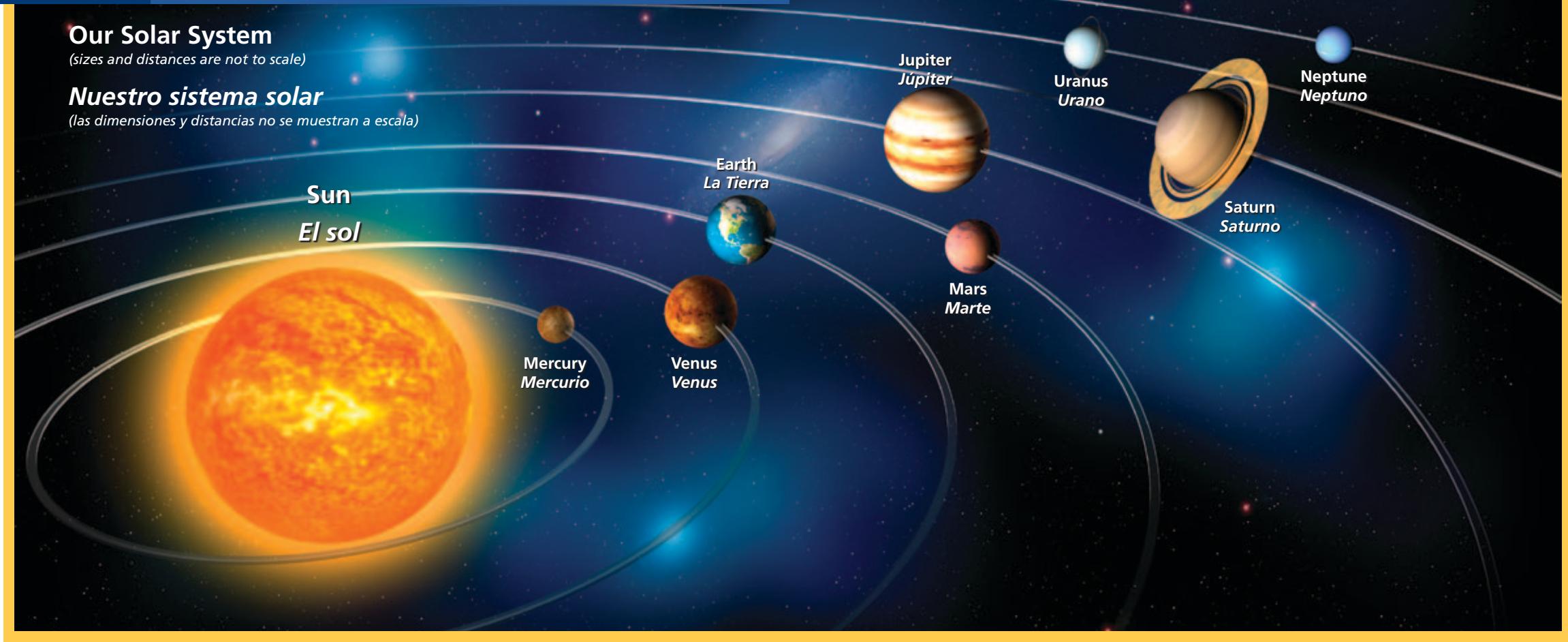


Q A galaxy is a large system of stars held together in a group by gravity. We are in a galaxy called the **Milky Way**, and the stars that we are able to see in our night sky are part of our galaxy. We can see many more of the stars in our galaxy through the use of a telescope.

*Una galaxia es un gran sistema de estrellas que se mantienen juntas por acción de la gravedad. Vivimos en una galaxia llamada **Vía Láctea** y las estrellas que podemos ver en la noche son parte de nuestra galaxia. Podemos ver muchas más estrellas de nuestra galaxia por medio de un telescopio.*

Q Long ago, people could only look at the stars with their eyes. Most of the stars of the **Milky Way** just looked like a white streak in the sky.

*Hace mucho tiempo, la gente solo podía usar sus ojos para ver las estrellas. Las estrellas de la **Vía Láctea** parecían una franja blanca en el cielo.*



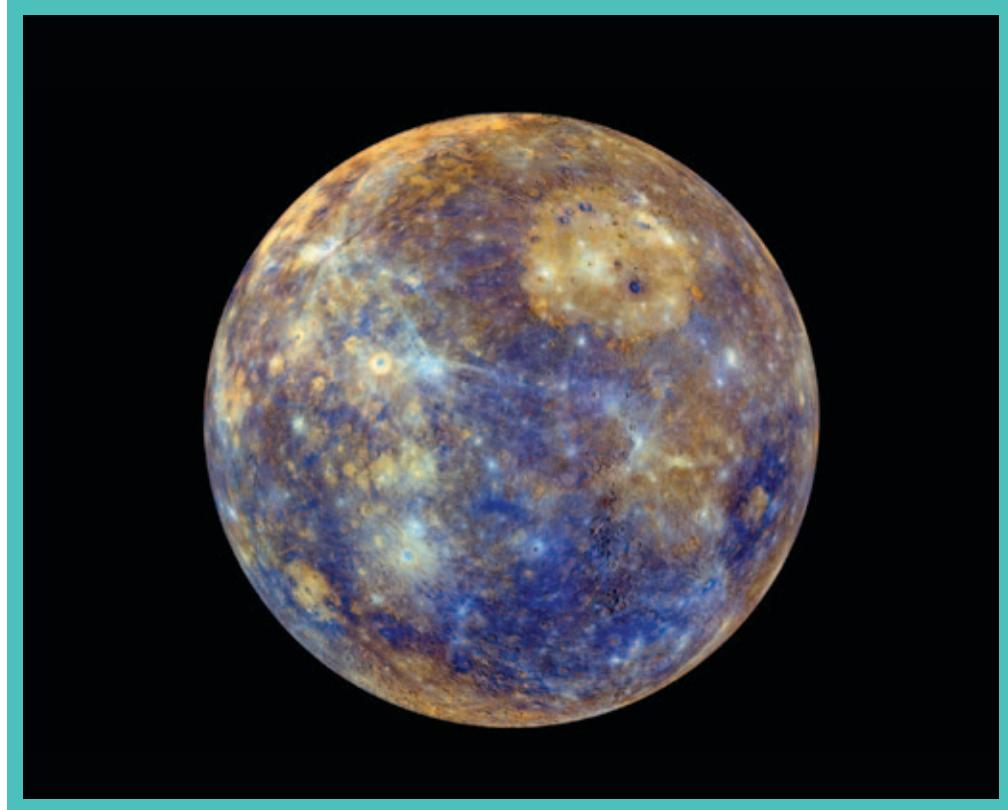
Within a galaxy there may be many **solar systems**. A **solar system** is made up of a sun and everything that moves around it. Our **solar system** exists within the Milky Way galaxy. It includes all the planets and their moons, as well as the comets, asteroids, and space objects that orbit, or move in circles, around our sun.

Dentro de una galaxia pueden haber muchos **sistemas solares**. Un **sistema solar** está formado por un sol y todo lo que se mueve a su alrededor. Nuestro **sistema solar** se encuentra en la Vía Láctea. Este incluye todos los planetas y sus lunas así como los cometas, asteroides y cuerpos celestes que orbitan, o se mueven en círculos, alrededor del sol.

A star with planets around it is called a sun. There is a sun at the center of every **solar system**. Without our sun, there could be no life in our **solar system**.

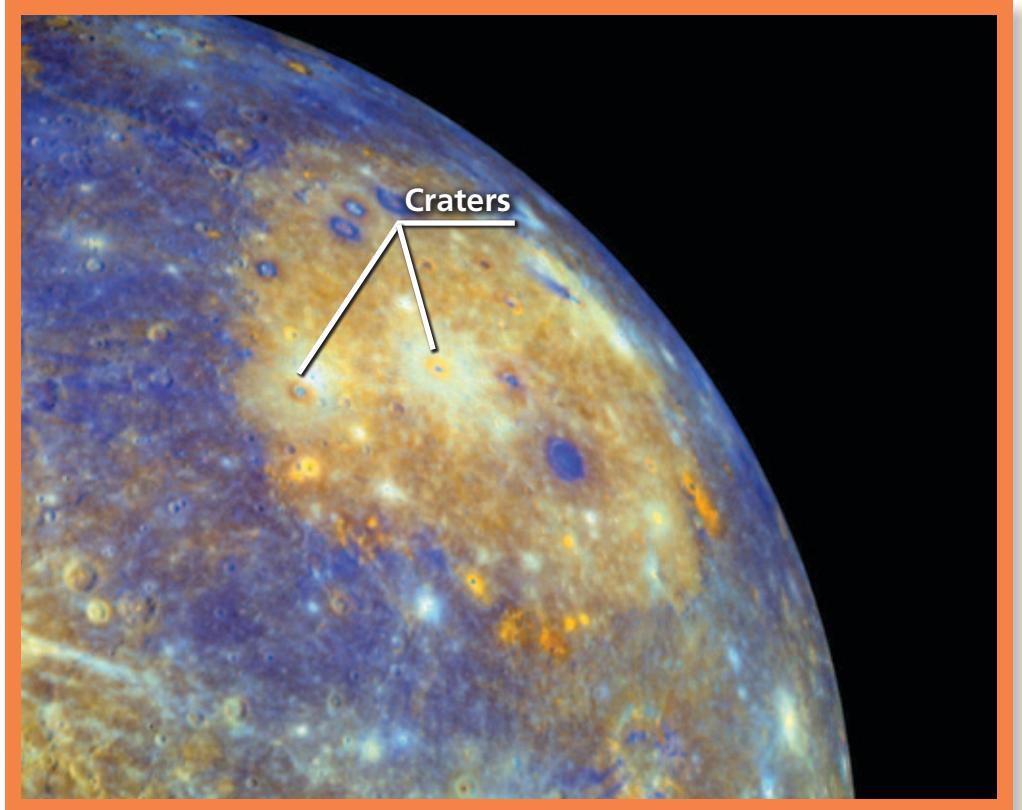
Se le llama sol a una estrella con planetas a su alrededor. Hay un sol en el centro de cada **sistema solar**. Sin nuestro sol, no habría vida en nuestro **sistema solar**.

Planet Mercury (colors are not accurate but show the different types of rocks on the surface)



El planeta Mercurio (los colores no son exactos pero muestran los diferentes tipos de roca en la superficie)

Closer view of Mercury showing craters and the great Caloris basin (large tan area)



Una vista más cercana de Mercurio muestra los cráteres y la cuenca Caloris (la extensa zona color marrón)

Q The planet we live on is called **Earth**. As far as we know, it is the only planet in our solar system that has life on it. Other planets in our solar system are **Mercury**, Venus, Mars, Jupiter, Saturn, Uranus, and Neptune.

**Mercury** is the closest planet to our sun. The temperature on the planet's surface is hot enough to melt a tin pan.

*El planeta en que vivimos se llama Tierra. Hasta donde sabemos, es el único planeta de nuestro sistema solar donde hay vida. Otros planetas de nuestro sistema solar son Mercurio, Venus, Marte, Júpiter, Saturno, Urano y Neptuno.*

*Mercurio es el planeta más cercano al sol. ¡La temperatura en la superficie de ese planeta es suficiente para derretir una sartén de metal!*

Q **Mercury** is much smaller than our planet. There is no water or air on the **surface** of Mercury, and it is very hot. The surface of Mercury looks a lot like our moon. There are many craters.

*Mercurio es mucho más pequeño que nuestro planeta. No hay agua ni aire en Mercurio, y hace mucho, pero mucho calor! La superficie de Mercurio se parece a la de nuestra luna. Tiene muchos cráteres.*